

**УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ
НА
ЕДНОЛИЧНО ДРУЖЕСТВО С
ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ
„ГРАНСПОРТ АУТО“ ЕООД**

**ARTICLE OF ASSOCIATION
OF
SOLE SHAREHOLDER
LIMITED LIABILITY COMPANY
“GRANSPORT AUTO” EOOD**

Настоящият учредителен акт е приет с решение на едноличния собственик на капитала на основание чл. 113, във връзка с чл. 147, ал. 2 от Търговския закон на 03. 05. 2006 г., изменен е с решение от 19. 10. 2009 г., с решение от 16. 08. 2010 г. и с решение от 27.12.2011 г., приети на проведените заседания на компетентните органи на Дружеството.

These Articles of association are approved by a resolution of the sole shareholder in accordance with art. 113, with relation to art. 147, p. 2 of the Commercial Act on 03 May 2006 and was amended by a resolution dated 19 October 2009, by a resolution dated 16 August 2010 and by a resolution dated 27 December 2011.

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

GENERAL PROVISIONS

1. С протокол от 30. 05. 2006 г. на едноличния собственик на капитала, бе взето решение за учредяване на търговско дружество с фирма „Гранспорт Ауто“ ЕООД, като с оглед разпоредбите на закона, бе приет надлежно настоящият учредителен акт, който беше изменен с решение от 19. 10. 2009 г., с решение от 16. 08. 2010 г. и с решение от 27.12.2011 г., приети на проведените заседания на компетентните органи на Дружеството.

1. According to Minutes dated 03 May 2006, signed by the sole owner of the capital and the resolution taken therein for the incorporation of “GRANSPORT AUTO” EOOD, the present Articles of Association were duly approved, in accordance with all legal requirements and was amended by a resolution dated 19 October 2009 by a resolution dated 16 August 2010 and by a resolution dated 27 December 2011.

2. Дружеството организира и осъществява дейността си в съответствие с разпоредбите на Търговския закон на Република България и в съответствие с действащото в страната законодателство.

2. The company organizes and carries out its activity in accordance with the regulations of the Commercial Act of the Republic of Bulgaria and obeying the Bulgarian legislation in force.

3. Едноличен собственик на капитала на Дружеството е „АВТО ЮНИОН“ АД, ЕИК 131361786, със седалище гр. София и адрес на управление: гр. София, 1592, община Столична, район Искър, бул. Христофор Колумб 43.

3. The sole owner of all issued equity capital is “AVTO UNION” AD, UIC 131361786, having its seat in Sofia and its registered office in Sofia 1592, Iskar district, 43 Christopher Columbus Blvd.

4. Дружеството е юридическо лице, отделно от собственика на капитала. Отговорността на собственика е ограничена до размера на внесенния капитал.

4. The company is a legal entity, separate from the sole owner of the capital. The owner's liability shall be limited up to the amount of the registered capital.

5. Дружеството има право да открива представителства в страната и чужбина. То може да участва с парични средства или имущество в местни или чуждестранни дружества, при спазване на действащите в страната разпоредби, както и да създава, придобива и представлява предприятия от същия или подобен вид.

5. The company shall be entitled to open representations in the country and abroad. It may participate with money resources in local or foreign companies, observing the national legislation in force, as well as to create, acquire and represent enterprises of the same or similar type.

ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ, АДРЕС И СРОК НА ДРУЖЕСТВОТО

6. Дружеството е с фирма „ГРАНСПОРТ АУТО“ ЕООД, която се изписва и на латиница по следния начин: „GRANSPOРТ AUTO“ ЕООД, и същата ще бъде посочвана в деловата кореспонденция, печатни, рекламни и други материали на дружеството.

7. Дружеството е със седалище град София и адрес на управление град София 1592, община Столична, район Искър, бул. Христофор Колумб 43.

8. Дружеството се създава за неопределен срок.

NAME, SEAT, REGISTERED OFFICE AND TERM OF THE COMPANY

6. The company's name is ГРАНСПОРТ АУТО ЕООД, written in Latin as follows: GRANSPOРТ AUTO EOOD, which shall be used in the official correspondence, printed, advertising and other relevant company materials.

7. The company's seat is in the city of Sofia, and the headquarters are in Sofia 1592, Iskar district, 43 Christopher Columbus Blvd.

8. The company is created for an indefinite term.

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

9. Дружеството има за предмет на дейност: търговия с автомобили и резервни части, търговско представителство и посредничество на местни и чуждестранни лица и марки, сервизно обслужване, консултантска, рекламна, комисионна и посредническа дейност, както и всякакви други дейности, изрично незабранени със закон.

SUBJECT OF ACTIVITY

9. The company's scope of activity is: trading with vehicles and spare parts, agency and intermediary of local and foreign entities and brands, service activities, consultancy, advertising, commission, intermediary and any other activity not prohibited by law.

ИМУЩЕСТВО И КАПИТАЛ

10. Капиталът на Дружеството е в размер на 1 263 000 (един милион, двеста шестдесет и три хиляди) лева, разпределен на 12 630 (дванадесет хиляди, шестстотин и тридесет) дяла, равни по размер, всеки от които е в размер на 100 (сто) лева.

11.1. Капиталът на дружеството е внесен изцяло.

11.2. 500 (петстотин) дяла са издадени изцяло срещу парична вноска, а останалите 12 130 (дванадесет хиляди, сто и тридесет) дяла са издадени срещу непарични вноски от едноличния собственик на капитала.

11.3. Непаричната вноска в размер от 950 000 (деветстотин и петдесет хиляди) лева представлява вземания на "Авто Юнион" АД към Дружеството, както следва:

а) Вземане по Договор за заем, сключен на 21. 07. 2006 г. – главница в размер на 300 000 (триста хиляди) лева;

б) Вземане по Договор за заем, сключен на 07.

PROPERTY AND CAPITAL

10. The company's share capital is in amount of 1 263 000 (one million, two hundred sixty three thousand) BGN, divided into 12 630 (twelve thousand, six hundred and thirty) shares, equal in amount, each one with a nominal value of 100 (one hundred) BGN.

11.1. The company's capital has been fully paid in.

11.2. 500 (five hundred) shares are issued against cash contribution, and the other 12 130 (twelve thousand and one hundred and thirty) shares are issued against contribution in-kinds of the sole owner of the share capital.

11.3. The contribution in-kind in total amount of 950 000 (nine hundred and fifty thousand) BGN represents "Avto Union" AD's receivables from the company, as follows:

а) Receivable under Loan Agreement dated 21. 07. 2006 – a principal in amount of 300 000 (three hundred thousand) BGN;

б) Receivable under Loan Agreement dated 07.

09. 2006 г. – главница в размер на 370 000 (триста и седемдесет хиляди) евро, което е апортирано частично до размер 650 000 (шестстотин и петдесет хиляди) лева.

11.4. На основание чл. 72, ал. 2 от Търговския закон е извършена оценка на непаричната вноса по чл. 11, т. 3 от три независими вещи-лица, назначени от Агенция по вписванията с Акт за назначаване № 20100722122042/29. 07. 2010 г., съгласно която непаричната вноса е оценена на 950 000 (деветстотин и петдесет хиляди) лева.

11.5. Срещу непаричната вноса по чл. 11, т. 3 едноличният собственик на капитала получава 9 500 (девет хиляди и петстотин) нови дяла на стойност от 100 (сто) лева всеки един от тях.

11.6. Непаричната вноса в размер от 263 000 (двеста шестдесет и три хиляди) лева представлява вземания на "Авто Юнион" АД към Дружеството, както следва:

а) Вземане по Договор за наем, сключен на 01. 05.2008 г. общо в размер на от 263 000 (двеста шестдесет и три хиляди) лева.

11.7. На основание чл. 72, ал. 2 от Търговския закон е извършена оценка на непаричната вноса по чл. 11, т. 6 от три независими вещи-лица, назначени от Агенция по вписванията с Акт за назначаване № 20111207201212/09.12. 2011 г., съгласно която непаричната вноса е оценена на 263 000 (двеста шестдесет и три хиляди) лева.

11.8. Срещу непаричната вноса по чл. 11, т. 6 едноличният собственик на капитала получава 2 630 (две хиляди, шестстотин и тридесет) нови дяла на стойност от 100 (сто) лева всеки един от тях.

12. Внасянето на непарични вноски се извършва по реда на чл. 73 и следващите от Търговския закон.

13. Увеличаването и намаляването на капитала се извършва от собственика на капитала по реда на глава тринадесета, раздел четвърти от Търговския закон.

14. Имуществото на Дружеството се състои от вещи права върху движими вещи и недвижими имоти, вземания, права върху обекти на интелектуалната собственост,

09. 2006 – a principal in amount of 370 000 (three hundred and seventy thousand) EUR, which was partially contributed up to the amount of 650 000 (six hundred and fifty thousand) BGN.

11.4. On grounds of art. 72, p. 2 of the Commerce Act a valuation of the contribution in-kind under art. 11, item 3 has been performed by three independent experts, nominated by the Registry Agency by Act of nomination № 20100722122042/29. 07. 2010 according to which the contribution in-kind is valued to 950 000 (nine hundred and fifty thousand) BGN.

11.5. Against the consideration in-kind under art. 11, item 3 the sole-owner of the capital receives 9 500 (nine thousand and five hundred) new shares at the amount of 100 (one hundred) BGN each one of them.

11.6. The contribution in-kind in total amount of 263 000 (two hundred and sixty three thousand) BGN represents "Avto Union" AD's receivables from the company, as follows:

a) Receivable under Rental Agreement dated 01. 05. 2008 –in total amount of 263 000 (two hundred and sixty three thousand) BGN.

11.7. On grounds of art. 72, p. 2 of the Commerce Act a valuation of the contribution in-kind under art. 11, item 6 has been performed by three independent experts, nominated by the Registry Agency by Act of nomination № 20111207201212/09.12. 2011 according to which the contribution in-kind is valued to 263 000 (two hundred and sixty three thousand) BGN.

11.8. Against the consideration in-kind under art. 11, item 6 the sole-owner of the capital receives 2 630 (two thousand and sixty three hundred) new shares at the amount of 100 (one hundred) BGN each one of them.

12. The contributions in-kind shall be performed in reference with art. 73 and the following items of the Commercial Act.

13. The increase and the decrease of the capital shall be executed only by the sole owner following the procedure stipulated in chapter thirteen, section four of the Commerce Act.

14. The company's property consists of corporeal rights over movable and immovable properties, receivables, intellectual property rights, participations and shares in other affiliated

дялове и акции в други дружества, както и други права и задължения.

companies and other rights and obligations.

УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

MANAGEMENT OF THE COMPANY

15. Едноличният собственик на капитала решава въпросите от компетентността на Общото събрание, които са уредени в чл. 137, ал. 1 от Търговския закон.

15. The sole owner of the capital shall resolve the matters in the General meeting's competence, settled in art. 137, p. 1 of the Commerce Act.

16. Дружеството се управлява и представлява от един или повече управители, избрани с решение на едноличния собственик на капитала.

16. The company shall be managed and represented by one or more managers, appointed by a resolution of the sole shareholder.

ИЗДРЪЖКА НА ДРУЖЕСТВОТО

COMPANY COSTS

17. Издръжката на Дружеството, като самостоятелен стопански, гражданскоправен субект, се осигурява от и посредством осъществяваната от него стопанска дейност.

17. The maintenance of the company as an independent economic and civil entity shall be provided by and through the economic activity it conducts.

18. Финансовата година съвпада с календарната.

18. The financial year concurs with the calendar year.

ПРЕКРАТЯВАНЕ, ЛИКВИДАЦИЯ И ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

TERMINATION, LIQUIDATION AND TRANSFORMATION OF THE COMPANY

19. Дружеството се прекратява:

19. The company shall be terminated:

19.1. по решение на едноличния собственик на капитала;

19.1. by a decision of the sole shareholder;

19.2. при сливане или вливане в акционерно дружество или друго дружество с ограничена отговорност;

19.2. upon merger or joining into a joint stock company or other limited liability company;

19.3. по решение на съда в предвидените от закона случаи.

19.3. by court's resolution in the cases provided by law.

20.1. При прекратяване на Дружеството в случаите на чл. 19, т. 1 и т. 3 се открива производство по ликвидация.

20.1. In the event of termination of the company under art. 19, items 1 and 3, liquidation proceedings shall be initiated.

20.2. Ликвидацията на дружеството се извършва по реда на седемнадесета глава от Търговския закон.

20.2. The liquidation of the company shall proceed in reference with the procedure manner stipulated in chapter seventeen of the Commerce Act.

20.3. Ликвидатор на Дружеството е управителят, освен ако едноличният собственик реши друго.

20.3. The liquidator of the company shall be its manager, unless the sole owner decides otherwise.

21. При прехвърляне на дялове на Дружеството на други лица, едноличното дружество се трансформира в дружество с

21. In the event of a share transfer to third parties, the sole shareholder limited liability company shall be transformed into limited

ограничена отговорност, като съдружниците подписват дружествен договор, с който се отменя настоящият учредителен акт на Дружеството.

liability company and the partners shall sign new Articles of Association, canceling the present company statute.

22. Всяко изменение и допълнение на този учредителен акт е валидно, ако е направено в писмена форма и е подписано от едноличния собственик на капитала на Дружеството.

22. Each amendment and addition to these articles of association shall be valid if done in a written form and duly signed by the sole owner of the company.

23. Този акт влиза в сила след подписването му.

23. This act enters into force after its signing hereof.

24. Заглавията на отделните членове на този учредителен акт служат само за улеснение при неговото ползване. Те нямат никакво значение за структурата, тълкуването и смисъла на съответните текстове.

24. The titles of these articles of association separates only serve for its easier use. They do not affect the structure, interpretation and meaning of the respective texts.

25. Ако някоя разпоредба в този учредителен акт бъде обявена за недействителна, актът остава действителен в останалата му част.

25. Should any regulation in these articles of association be declared void, the articles shall remain active in the remaining part.

26. Настоящият учредителен акт е изготвен на български и английски език, като в случай на противоречие приоритет ще има българският език.

26. These articles of association have been signed in Bulgarian and English and in case of any discrepancies the Bulgarian version shall prevail.

27. За неуредените в този учредителен акт въпроси се прилага общото българско законодателство.

27. For matters unsettled in these articles of association the common Bulgarian legislation shall be applied

София, 27.12.2011 г.

Sofia, 27 December 2011

ЗА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА/ FOR THE SOLE SHAREHOLDER


АСЕН АСЕНОВ/ ASSEN ASSENOV